

**ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „У Р Б А Н И З А М“**  
**ПАНЧЕВО, Карађорђева 4**

**ЈАВНА НАБАВКА УСЛУГА – ИЗРАДА КАТАСТАРСКО-ТОПОГРАФСКОГ ПЛАНА И ПРОЈЕКТА ГЕОДЕТСКОГ ОБЕЛЕЖАВАЊА ЗА ПОТРЕБЕ ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ПАРЦЕЛАЦИЈЕ ЗА УЛИЦУ САВСКУ - КАТАСТАРСКА ПАЦЕЛА БРОЈ 1/26 К. О. ОМОЉИЦА**

**КВАЛИФИКАЦИОНИ ПОСТУПАК – ДРУГА ФАЗА (ПЕДЕСЕТ ОСМИ ПОСАО)**

**ЈАВНА НАБАВКА бр. ЈН А20/2015-58**

**Децембар 2017. године**

На основу чл. 34. и 61. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС” бр. 124/2012, 14/2015 и 68/2015, у даљем тексту: Закон), чл. 3. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова („Сл. гласник РС” бр. 86/2015), Одлуке о покретању поступка јавне набавке број 01-399/2015-58, Решења о образовању комисије за јавну набавку 01-399/2015-58, припремљена је:

### КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

За другу фазу квалификационог поступка за јавну набавку услуга - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица

JH A20/2015-58

Конкурсна документација садржи:

| <i>Поглавље</i> | <i>Назив поглавља</i>                                       | <i>Страна</i> |
|-----------------|---|---------------|
| I               | Општи подаци о јавној набавци                               | 3             |
| II              | Подаци о предмету јавне набавке                             | 4             |
| III             | Пројектни задатак   | 4-(1/3)       |
| IV              | Упутство понуђачима како да сачине понуду                   | 5             |
| V               | Образац понуде  | 13            |
| VI              | Модел уговора   | 18            |
| VII             | Образац трошкова припреме понуде                            | 21            |
| VIII            | Образац изјаве о независној понуди                          | 22            |
| IX              | Образац изјаве о поштовању обавеза из чл. 75. ст. 2. Закона | 23            |

**1. Подаци о наручиоцу**

Наручилац: Јавно предузеће „Урбанизам“

Адреса: Карађорђева 4, Панчево

[www.direkcija.pancevo.rs](http://www.direkcija.pancevo.rs)

**2. Врста поступка јавне набавке**

Предметна јавна набавка се спроводи у квалификационом поступку, у складу са Законом и подзаконским актима којима се уређују јавне набавке.

**3. Предмет јавне набавке**

Предмет јавне набавке број **ЈН А20/2015-58** - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица.

**4. Циљ поступка**

Поступак јавне набавке се спроводи ради закључења уговора о јавној набавци.

**5. Контакт (лице или служба)**

Лице (или служба) за контакт: Марко Марић

e-mail: [javne.nabavke@direkcija.pancevo.rs](mailto:javne.nabavke@direkcija.pancevo.rs)



Јавно предузеће  
„Урбанизам“ Панчево  
Број: \_\_\_\_\_  
Панчево, 28. новембар 2017. год.

## I ФАЗА - ИЗРАДА КАТАСТАРСКО-ТОПОГРАФСКОГ ПЛАНА

1. За потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску у Омољици потребно је извршити геодетско снимање парцеле 1/26 К.О. Омољица, као и делова околних катастарских парцела као што је приказано на графичком прилогу уз овај Пројектни задатак.  
Податке о граничним (међним) тачакама за наведене катастарске парцеле преузети од РГЗ - Службе за катастар непокретности у Панчеву  
Све трошкове куповине података и овере катастарско-топографског плана сноси извођач радова.  
Оквирна површина локације за снимање износи око 1.9ха.  
За потребе израде катастарско-топографског плана снимити фактичко стање на терену за наведене парцеле, односно делове парцела.  
Потребно је снимити све објекте, ограде, топографске детаље, сву инфраструктуру са пратећим објектима и инфраструктурним прикључцима на постојећим објектима, делове објеката, дрвеће, стазе и друге садржаје који се налазе у границама обухвата снимања.
2. За предметну парцелу потребно је извршити следеће радове:  
геодетско снимање наведених катастарских парцела са тачношћу потребном за израду плана размере 1:1000;  
израдити катастарско-топографски план у дигиталном облику, у пројекцији у складу са Законом о државном премеру и катастру и другим подзаконским актима који регулишу област државног премера и израду пројектне документације, у метарском систему, с висинском представом терена снимљеном и представљеном методом расутих тачака, као и свим карактеристичним котама;  
израдити катастарско-топографски план за потребе израде пројекта парцелације;
3. Катастарско-топографски план треба да садржи:  
Границе и бројеве катастарских парцела  
Објекте, ограде и начин коришћења парцела датим на посебним лејерима.  
Релјеф земљишта са котама и изохипсама датим на посебним лејерима.  
Сву изведену инфраструктуру (надземну и подземну) са пратећим објектима и прикључцима на постојеће објекте

### Јавно предузеће "Урбанизам" Панчево

Карађорђева 4, 26000 Панчево ПИБ 101051396, Матични број: 08484015,  
Телефони: централа: (+381 (0) 13) 2190 300, директор: 2190 313, телефакс: 343 754, урбанизам: 2190 320  
Рачун: 160-461690-69 (Banca Intesa)  
[www.direkcija.pancevo.rs](http://www.direkcija.pancevo.rs) e-mail: [e-posta@direkcija.pancevo.rs](mailto:e-posta@direkcija.pancevo.rs)

4-(1/3)

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ  
„УРБАНИЗАМ“ ПАНЧЕВО



4. Обрада катастарско-топографског плана  
Дигитални план урадити у DWG формату (Auto CAD)  
Садржај плана дати по лејерима  
Сви топографски знаци морају бити сагласни топографском кључу за израду геодетских планова и важећем Закону  
Катастарско-топографски план оверен од стране геодетске организације доставити у дигиталном облику на CD-и .  
План исплотовати у 4 примерка на белом папиру, у размери 1:1000.

## II ФАЗА - ИЗРАДА ПРОЈЕКТА ГЕОДЕТСКОГ ОБЕЛЕЖАВАЊА

Након израде пројекта парцелације за предметно подручје, неопходно је израдити пројекат геодетског обележавања и обележити новоформиране парцеле на терену са израдом пратеће документације ради спровођења промене у РГЗ, Служби за катастар непокретности Панчево.

Исплата ће се вршити након завршетка сваке фазе (доставе документације) према уговореним вредностима, осим у случају када уговорена вредност за фазу I прелази 80% од укупно уговорене вредности целог посла. У том случају исплата након завршене фазе I ће износити 80% од укупно уговорене вредности посла, а исплата након завршене фазе II 20% од укупно уговорене вредности посла.

### Прилози:

- Граница обухвата снимања.

Обрађивач : *Марко Марић, дипл.инж.геодезије.*

С уважавањем,

в.д. директора

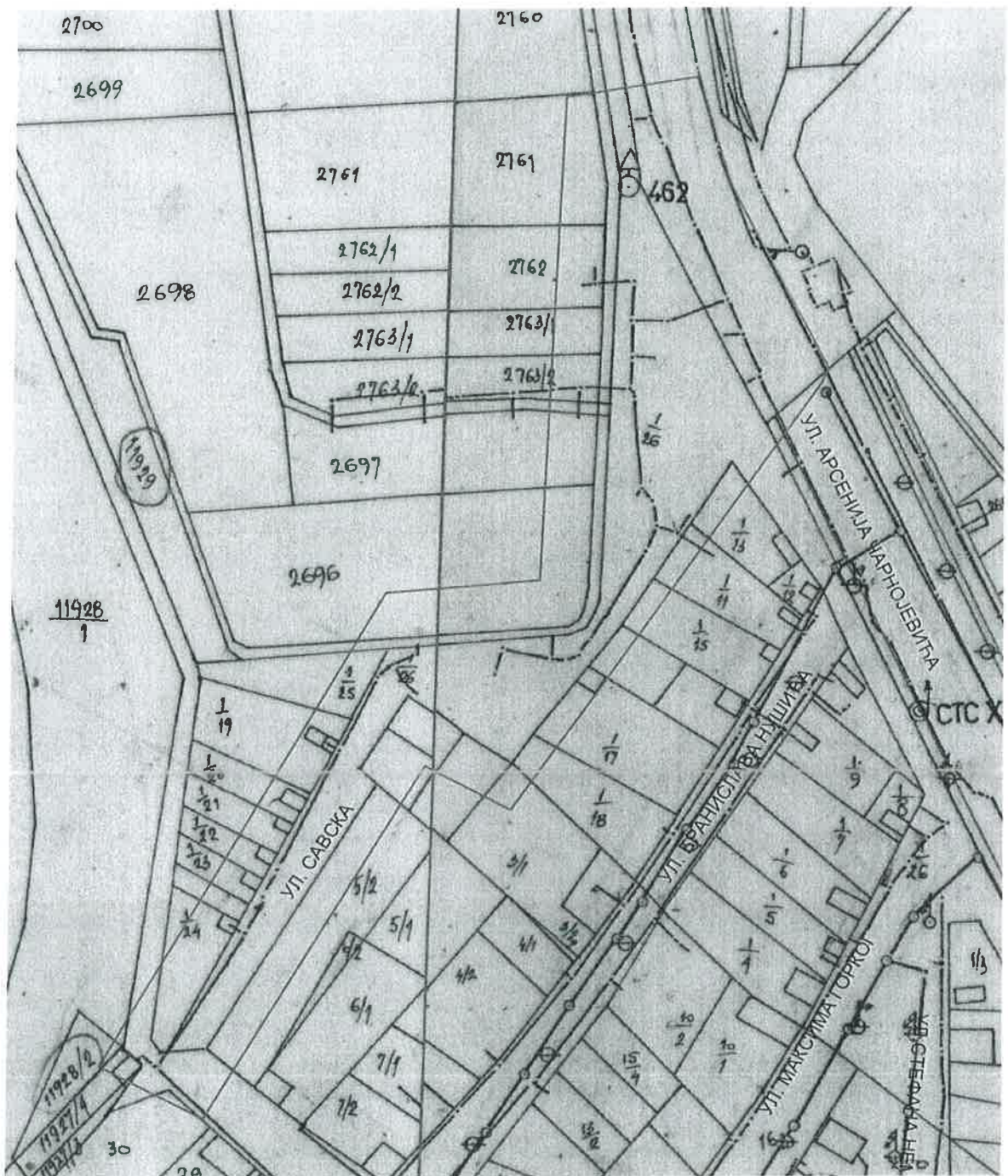
Ђурица Доловачки, дипл. просторни планер

### Јавно предузеће "Урбанизам" Панчево

Карађорђева 4, 26000 Панчево ПИБ 101051396, Матични број: 08484015,  
Телефони: централа: (+381 (0) 13) 2190 300, директор: 2190 313, телефакс: 343 754, урбанизам: 2190 320  
Рачун: 160-461690-69 (Banca Intesa)  
[www.direkcija.pancevo.rs](http://www.direkcija.pancevo.rs) e-mail: [e-posta@direkcija.pancevo.rs](mailto:e-posta@direkcija.pancevo.rs)

4 - (2/3)


ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ  
„УРБАНИЗАМ“ ПАНЧЕВО



----- Граница предметног подручја

**ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ  
УРБАНИЗАМ ПАНЧЕВО**

4 - (3/3)

|   |  |  |   |                       |
|---|--|--|---|-----------------------|
|  | <b>ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ<br/>"УРБАНИЗАМ"<br/>ПАНЧЕВО</b> |  | Назив плана:<br>ПГР насељеног места Омољца<br>(Сл. лист града Панчева бр.<br>33/2014) | Број:<br><br>Знак:    |
|   |  |  | Фаза израде плана   | Шифра:                |
| Одговорни планер:<br>Оливера Драгаш<br>дипл.инж.арх.                                | Параф:   | Назив цртежа:<br><br>Предметно подручје<br>КП 1/26 КО Омољца | Бр. Цртежа<br>1.  |                       |
| Планери сарадници:<br>Марко Марић<br>дипл.инж.геод.                                 | Параф:   |  | Размера:<br>1:2000  | Датум:<br>28.11.2017. |
| Техничка обрада :<br>Гордана Пешић<br>геод.тех.                                     | Параф :  | Руководилац службе:<br>Наташа Митрески<br>дипл.инж. арх.     | Параф:  |                       |

### III УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

#### 1. ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА

Понуђач подноси понуду на српском језику, односно уколико је било који документ на страном језику, понуђач је обавезан да достави и превод са страног језика на српски језик, оверен од стране овлашћеног судског преводиоца.

#### 2. НАЧИН НА КОЈИ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САЧИЊЕНА

Понуђач понуду подноси непосредно или путем поште у затвореној коверти или кутији, затворену на начин да се приликом отварања понуда може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте или на кутији навести називи адресу понуђача.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

Понуду доставити на адресу: Јавно предузеће „Урбанизам“ Панчево, Карађорђева број 4 Панчево, са знаком:

**„ПОНУДА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ УСЛУГА - ИЗРАДА КАТАСТАРСКО-ТОПОГРАФСКОГ ПЛАНА И ПРОЈЕКТА ГЕОДЕТСКОГ ОБЕЛЕЖАВАЊА ЗА ПОТРЕБЕ ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ПАРЦЕЛАЦИЈЕ ЗА УЛИЦУ САВСКУ - КАТАСТАРСКА ПАЦЕЛА БРОЈ 1/26 К.О. ОМОЉИЦА - НЕ ОТВАРАТИ“.**

Понуда се сматра благовременом уколико је примљена од стране наручиоца до **20.12.2017.** године до **11,00** часова.

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, односно кутији у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа. Уколико је понуда достављена непосредно наручилац ће понуђачу предати потврду пријема понуде. У потврди о пријему наручилац ће навести датум и сат пријема понуде.

Понуда коју наручилац није примио у року одређеном за подношење понуда, односно која је примљена по истеку дана и сата до којег се могу понуде подносити, сматраће се неблаговременом.

Понуда мора да садржи:

Образац "понуда" који се попуњава и потписује од стране овлашћеног лица понуђача/носиоца посла и оверава печатом; у случају подношења заједничке понуде сви учесници потписују и оверавају образац понуде, на који начин доказују да су сагласни са свим понуђеним елементима;

Образац „изјава о независној понуди“ који се попуњава и потписује од стране овлашћеног лица понуђача/носиоца посла и од стране овлашћених лица свих учесника заједничке понуде и оверава печатом;

Образац „трошкови припреме понуде“ који се попуњава и потписује од стране овлашћеног лица понуђача/носиоца посла и оверава печатом;

**Напомена:** достављање овог обрасца није обавезно уколико понуђач нема трошкова.

Образац „изјава понуђача“ који се попуњава и потписује од стране овлашћеног лица понуђача/носиоца посла и од стране овлашћених лица свих учесника заједничке понуде и оверава печатом;

Образац „модел уговора“ - понуђач који наступа самостално, треба сваку страну модела уговора да попуни подацима на местима која су предвиђена, последњу страну потписује

одговорно лице понуђача и последња страна се оверава печатом, чиме понуђач потврђује да прихвата све елементе уговора; модел уговора потписују и оверавају печатом и овлашћена лица свих учесника заједничке понуде;

**Препорука понуђачу је да своју понуду уредно сложи и увезе (или у посебној фасцикли или јемствеником или на неки други одговарајући начин), нумерише сваку страну своје понуде и овери печатом, како би се онемогућила било каква промена у поднетој документацији.**

**Ова препорука са собом не повлачи неприхватљивост понуде.**

### **3. ПАРТИЈЕ**

Није обликована по партијама.

### **4. ПОНУДА СА ВАРИЈАНТАМА**

Подношење понуде са варијантама није дозвољено.

### **5. НАЧИН ИЗМЕНЕ, ДОПУНЕ И ОПОЗИВА ПОНУДЕ**

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу: Карађорђева 4 Панчево, са назнаком: „**Измена понуде за јавну набавку услуге** - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица - број **ЈН 20/2015-58- НЕ ОТВАРАТИ**” или

„**Допуна понуде за јавну набавку услуге** - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица - број **ЈН А20/2018-58- НЕ ОТВАРАТИ**” или

„**Опозив понуде за јавну набавку услуге** - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица - број **ЈН А20/2015-58- НЕ ОТВАРАТИ**” или

„**Измена и допуна понуде за јавну набавку услуге** - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица - број **ЈН А20/2015-58- НЕ ОТВАРАТИ**”.

На полеђини коверте или на кутији навести назив и адресу понуђача. У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно назначити да се ради о групи понуђача и навести називе и адресу свих учесника у заједничкој понуди.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

### **6. УЧЕСТВОВАЊЕ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ ИЛИ КАО ПОДИЗВОЂАЧ**

Понуђач може да поднесе само једну понуду.

Понуђач који је самостално поднео понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или као подизвођач, нити исто лице може учествовати у више заједничких понуда.



У Обрасцу понуде (поглавље VI), понуђач наводи на који начин подноси понуду, односно да ли подноси понуду самостално, или као заједничку понуду, или подноси понуду са подизвођачем.

## **7. ПОНУДА СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ**

Уколико понуђач подноси понуду са подизвођачем дужан је да у Обрасцу понуде(поглавље VI) наведе да понуду подноси са произвођачем, проценат укупне вредности набавке који ће поверити подизвођачу, а који не може бити већи од 50%, као и део предмета набавке који ће извршити преко подизвођача.

Понуђач у Обрасцу понуденаводи назив и седиште подизвођача, уколико ће делимично извршење набавке поверити подизвођачу.

Уколико уговор о јавној набавци буде закључен између наручиоца и понуђача који подноси понуду са подизвођачем, тај подизвођач ће бити наведен и у уговору о јавној набавци.

Понуђач у потпуности одговара наручиоцу за извршење обавеза из поступка јавне набавке, односно извршење уговорних обавеза, без обзира на број подизвођача.

## **8. ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА**

Понуду може поднети група понуђача.

Уколико понуду подноси група понуђача, саставни део заједничке понуде мора бити споразум којим се понуђачи из групе међусобно и према наручиоцу обавезују на извршење јавне набавке, а који обавезно садржи податке из члана 81. ст. 4. тач. 1) до 6) Закона и то податке о:

- члану групе који ће бити носилац посла, односно који ће поднети понуду и који ће заступати групу понуђача пред наручиоцем,
- понуђачу који ће у име групе понуђача потписати уговор,
- понуђачу који ће у име групе понуђача дати средство обезбеђења,
- понуђачу који ће издати рачун,
- рачуну на који ће бити извршено плаћање,
- обавезама сваког од понуђача из групе понуђача за извршење уговора.

У споразуму ће бити наведено које ће обавезе имати сваки од учесника заједничке понуде приликом извршења уговора.

Овај податак је обавезан елемент споразума, јер се њиме на јасан детаљан начин регулишу обавезе сваког од понуђача из групе понуђача за извршење уговора за јавну набавку.

Споразумом морају бити дефинисани послови који ће учесници заједничке понуде појединачно извршавати, односно који део радова се поверава којем учеснику заједничке понуде изводити.

**У супротном, понуда ће се одбити као неприхватљива због битних недостатака.**

Понуђачи из групе понуђача одговарају неограничено солидарно према наручиоцу.

Задруга може поднети понуду самостално, у своје име, а за рачун задругара или заједничку понуду у име задругара.

Ако задруга подноси понуду у своје име за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци одговара задруга и задругари у складу са законом.

Ако задруга подноси заједничку понуду у име задругара за обавезе из поступка јавне набавке и уговора о јавној набавци неограничено солидарно одговарају задругари.

### **9. НАЧИН И УСЛОВИ ПЛАЋАЊА, ГАРАНТНИ РОК, КАО И ДРУГЕ ОКОЛНОСТИ ОД КОЈИХ ЗАВИСИ ПРИХВАТЉИВОСТ ПОНУДЕ**

Плаћање ће се извршити путем рачуна након извршене услуге, а најкасније у року од 45 дана (уколико је друга уговорна страна јавно предузеће рок је 60 дана), у складу са Законом о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама („Сл. Гласник РС“ број 119/2012 и 68/2015).

Рок испоруке за Катастарско-топографски план и Пројекат геодетског обележавања је 30 дана од дана увођења извођача у посао.

Захтев у погледу рока важења понуде:

Рок важења понуде не може бити краћи од 30 дана од дана отварања понуда. У случају истека рока важења понуде, наручилац је дужан да у писаном облику затражи од понуђача продужење рока важења понуде.

Понуђач који прихвати захтев за продужење рока важења понуде на може мењати понуду.

### **10. ВАЛУТА И НАЧИН НА КОЈИ МОРА ДА БУДЕ НАВЕДЕНА И ИЗРАЖЕНА ЦЕНА У ПОНУДИ**

Цена мора бити исказана у динарима, са и без пореза на додату вредност, са урачунатим свим трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир цена без пореза на додату вредност.

Цена је фиксна и не може се мењати.

Ако је у понуди исказана неубичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. Закона.

Ако понуђена цена укључује увозну царину и друге дажбине, понуђач је дужан да тај део одвојено исказе у динарима.

### **11. ПОДАЦИ О ДРЖАВНОМ ОРГАНУ ИЛИ ОРГАНИЗАЦИЈИ, ОДНОСНО ОРГАНУ ИЛИ СЛУЖБИ ТЕРИТОРИЈАЛНЕ АУТОНОМИЈЕ ИЛИ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ ГДЕ СЕ МОГУ БЛАГОВРЕМЕНО ДОБИТИ ИСПРАВНИ ПОДАЦИ О ПОРЕСКИМ ОБАВЕЗАМА, ЗАШТИТИ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, ЗАШТИТИ ПРИ ЗАПОШЉАВАЊУ, УСЛОВИМА РАДА И СЛ., А КОЈИ СУ ВЕЗАНИ ЗА ИЗВРШЕЊЕ УГОВОРА О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ**

Подаци о пореским обавезама се могу добити у Пореској управи, Министарства финансија и привреде.

Подаци о заштити животне средине се могу добити у Агенцији за заштиту животне средине и у Министарству енергетике, развоја и заштите животне средине.

Подаци о заштити при запошљавању и условима рада се могу добити у Министарству рада, запошљавања и социјалне политике.

### **13. ЗАШТИТА ПОВЕРЉИВОСТИ ПОДАТАКА КОЈЕ НАРУЧИЛАЦ СТАВЉА ПОНУЂАЧИМА НА РАСПОЛАГАЊЕ, УКЉУЧУЈУЋИ И ЊИХОВЕ ПОДИЗВОЂАЧЕ**

Предметна набавка не садржи поверљиве информације које наручилац ставља на располагање.

### **14. ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ**

Заинтересовано лице може, у писаном облику путем поште на адресу наручиоца, електронске поште на e-mail [javne.nabavke@direkcija.pancevo.rs](mailto:javne.nabavke@direkcija.pancevo.rs) тражити од наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремањем понуде, најкасније 5 дана пре истека рока за подношење понуде.

Наручилац ће заинтересованом лицу у року од 3 (три) дана од дана пријема захтева за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, одговор доставити у писаном облику и истовремено ће ту информацију објавити на Порталу јавних набавки и на својој интернет страници.

Додатне информације или појашњења упућују се са напоменом „Захтев за додатним информацијама или појашњењима конкурсне документације, **ЈН А20/2015-58**.”

Ако Наручилац измени или допуни конкурсну документацију 8 или мање дана пре истека рока за подношење понуда, дужан је да продужи рок за подношење понуда и објави обавештење о продужењу рока за подношење понуда.

По истеку рока предвиђеног за подношење понуда Наручилац не може да мења нити да допуњује конкурсну документацију.

Тражење додатних информација или појашњења у вези са припремањем понуде телефоном није дозвољено.

Комуникација у поступку јавне набавке врши се искључиво на начин одређен чланом 20. Закона.

#### **15. ДОДАТНА ОБЈАШЊЕЊА ОД ПОНУЂАЧА ПОСЛЕ ОТВАРАЊА ПОНУДА И КОНТРОЛА КОД ПОНУЂАЧА ОДНОСНО ЊЕГОВОГ ПОДИЗВОЂАЧА**

После отварања понуда Наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача (члан 93. Закона).

Уколико Наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, односно његовог подизвођача, наручилац ће понуђачу оставити примерени рок да поступи по позиву наручиоца, односно да омогући наручиоцу контролу (увид) код понуђача, као и код његовог подизвођача.

Наручилац може уз сагласност понуђача да изврши исправке рачунских грешака учених приликом разматрања понуде по окончаном поступку отварања.

У случају разлике између јединичне и укупне цене, меродавна је јединична цена.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

#### **16. ДОДАТНО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ ИСПУЊЕЊА УГОВОРНИХ ОБАВЕЗА ПОНУЂАЧА КОЈИ СЕ НАЛАЗЕ НА СПИСКУ НЕГАТИВНИХ РЕФЕРЕНЦИ**

Понуђач који се налази на списку негативних референци који води Управа за јавне набавке, у складу са чланом 83. Закона, а који има негативну референцу за предмет набавке који није истоврстан предмету ове јавне набавке, а уколико таквом понуђачу буде додељен уговор, дужан је да **у тренутку закључења уговора** преда Наручиоцу **банкарску гаранцију за добро извршење посла**, која ће бити са клаузулама: безусловна и платива на први позив. Банкарска гаранција за добро извршење посла издаје се у висини **од 15%**, (уместо 10% из тачке 12. Упутства понуђачима како да сачине понуду) од укупне вредности уговора без ПДВ, са роком важности који је 30

(тридесет) дана дужи од истека рока за коначно извршење посла. Ако се за време трајања уговора промене рокови за извршење уговорне обавезе, важност банкарске гаранције за добро извршење посла мора да се продужи.

#### **17. ВРСТА КРИТЕРИЈУМА ЗА ДОДЕЛУ УГОВОРА, ЕЛЕМЕНТИ КРИТЕРИЈУМА НА ОСНОВУ КОЈИХ СЕ ДОДЕЉУЈЕ УГОВОР И МЕТОДОЛОГИЈА ЗА ДОДЕЛУ ПОНДЕРА ЗА СВАКИ ЕЛЕМЕНТ КРИТЕРИЈУМА**

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „Најнижа понуђена цена“.

#### **18. ЕЛЕМЕНТИ КРИТЕРИЈУМА НА ОСНОВУ КОЈИХ ЋЕ НАРУЧИЛАЦ ИЗВРШИТИ ДОДЕЛУ УГОВОРА У СИТУАЦИЈИ КАДА ПОСТОЈЕ ДВЕ ИЛИ ВИШЕ ПОНУДА СА ЈЕДНАКИМ БРОЈЕМ ПОНДЕРА ИЛИ ИСТОМ ПОНУЂЕНОМ ЦЕНОМ**

Уколико две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену, као најповољнија биће изабрана понуда оног понуђача који је понудио дужи рок важења понуде.

#### **19. ПОШТОВАЊЕ ОБАВЕЗА КОЈЕ ПРОИЗИЛАЗЕ ИЗ ВАЖЕЋИХ ПРОПИСА**

Понуђач је дужан да у оквиру своје понуде достави изјаву дату под кривичном и материјалном одговорношћу да је поштовао све обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине. (Образац изјаве, дат је у поглављу XI конкурсне документације).

#### **20. КОРИШЋЕЊЕ ПАТЕНТА И ОДГОВОРНОСТ ЗА ПОВРЕДУ ЗАШТИЋЕНИХ ПРАВА ИНТЕЛЕКТУАЛНЕ СВОЈИНЕ ТРЕЋИХ ЛИЦА**

Накнаду за коришћење патената, као и одговорност за повреду заштићених права интелектуалне својине трећих лица сноси понуђач.

#### **21. НАЧИН И РОК ЗА ПОДНОШЕЊЕ ЗАХТЕВА ЗА ЗАШТИТУ ПРАВА ПОНУЂАЧА**

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно свако заинтересовано лице, или пословно удружење у њихово име.

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје Наручиоцу. Примерак захтева за заштиту права подносилац истовремено доставља Републичкој комисији. Захтев за заштиту права се доставља непосредно, електронском поштом на [e-mailjavne.nabavke@direkcija.pancevo.rs](mailto:javne.nabavke@direkcija.pancevo.rs), или препорученом пошиљком са повратницом. Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико Законом није другачије одређено. О поднетом захтеву за заштиту права наручилац обавештава све учеснике у поступку јавне набавке, односно објављује обавештење о поднетом захтеву на Порталу јавних набавки, најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева. Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје Наручиоцу непосредно или поштом, препоручено са повратницом, а може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње Наручиоца, уз уплату прописане таксе. Захтев за заштиту права подноси се Наручиоцу непосредно или поштом, препоручено са повратницом, а може се поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, уз уплату прописане таксе.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу у износу од 80.000,00 динара уколико оспорава одређену радњу наручиоца пре отварања понуда на број жиро рачуна: 840-30678845-06, шифра плаћања: 153 или 253, позив на број - број или ознака јавне набавке, сврха уплате: Такса за ЗЗП; назив наручиоца; број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права; корисник: буџет Републике Србије.

Уколико подносилац захтева оспорава одлуку о додели уговора такса износи 80.000,00 динара уколико понуђена цена понуђача којем је додељен уговор није већа од 80.000.000 динара, односно такса износи 0,1 % понуђене цене понуђача којем је додељен уговор ако је та вредност већа од 80.000.000 динара.

Уколико подносилац захтева оспорава одлуку о обустави поступка јавне набавке или радњу наручиоца од момента отварања понуда до доношења одлуке о додели уговора или обустави поступка, такса износи 80.000,00 динара уколико процењена вредност јавне набавке (коју ће подносилац сазнати на отварању понуда или из записника о отварању понуда) није већа од 80.000.000 динара, односно такса износи 0,1% процењене вредности јавне набавке ако је та вредност већа од 80.000.000 динара.

Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама чл. 138. - 167. Закона.

Као доказ о уплати таксе прихватиће се:

1. Потврда о извршеној уплати таксе из члана 156. став 1. тачка 6. Закона о јавним набавкама која садржи следеће елементе:

- 1) мора да буде издата од стране банке и да садржи печат;
- 2) да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос средстава реализован;
- 3) износ таксе из члана 156. Закона о јавним набавкама чија се уплата врши;
- 4) број рачуна: 840-30678845-06;
- 5) шифру плаћања: 153 или 253;
- 6) позив на број: подаци о броју или ознаци јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;
- 7) сврха: такса за ЗЗП; назив Наручиоца; број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;
- 8) корисник: буџет Републике Србије;
- 9) назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;
- 10) потпис овлашћеног лица банке.

**У случају непосредне доставе - радно време писарнице Наручиоца је сваким радним даном (понедељак-петак), од 7,30 до 15,30 сати.**

2. Налог за уплату, први примерак, оверен потписом овлашћеног лица и печатом банке или поште, који садржи и све друге елементе из потврде о извршеној уплати таксе наведене под тачком 1.

3. Потврда издата од стране Републике Србије, Министарства финансија, Управе за трезор, потписана и оверена печатом, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, осим оних наведених под 1) и 10), за подносиоце захтева за заштиту права који имају отворен рачун у оквиру припадајућег консолидованог рачуна трезора, а који се води у Управи за трезор (корисници буџетских средстава, корисници средстава за обавезно социјално осигурање и други корисници јавних средстава)

4. Потврда издата од Народне банке Србије, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, за подносиоце захтева за заштиту права (банке и други субјекти) који имају отворен рачун код Народне банке Србије у складу са Законом и другим прописом.

## **22. РОК У КОЈЕМ ЋЕ УГОВОР БИТИ ЗАКЉУЧЕН**

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор у року од 8 дана од дана протекла рока за подношење захтева за заштиту права из члана 149. Закона.

У случају да је поднета само једна понуда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112. став 2. тачка 5) Закона.

**V ОБРАЗАЦ ПОНУДЕ**

Понуда бр \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ за јавну набавку ЈН број А20/2015-58;

**1) ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ**

|  |  |
|--|--|
| Назив понуђача                               |  |
| Адреса понуђача:                             |  |
| Матични број понуђача                        |  |
| Порески идентификациони број понуђача (ПИБ): |  |
| Име особе за контакт:                        |  |
| Електронска адреса понуђача (e-mail):        |  |
| Телефон:                                     |  |
| Телефакс:                                    |  |
| Број рачуна понуђача и назив банке:          |  |
| Лице овлашћено за потписивање уговора        |  |

**2) ПОНУДУ ПОДНОСИ:**

|                          |
|--------------------------|
| А) САМОСТАЛНО            |
| Б) СА ПОДИЗВОЂАЧЕМ       |
| В) КАО ЗАЈЕДНИЧКУ ПОНУДУ |

### 3) ПОДАЦИ О ПОДИЗВОЂАЧУ

|    |   |  |
|----|---|--|
| 1) | Назив подизвођача:  |  |
|    | Адреса:   |  |
|    | Матични број:   |  |
|    | Порески идентификациони број:                                 |  |
|    | Име особе за контакт:   |  |
|    | Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач: |  |
|    | Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:             |  |
| 2) | Назив подизвођача:  |  |
|    | Адреса:   |  |
|    | Матични број:   |  |
|    | Порески идентификациони број:                                 |  |
|    | Име особе за контакт:   |  |
|    | Процент укупне вредности набавке који ће извршити подизвођач: |  |
|    | Део предмета набавке који ће извршити подизвођач:             |  |

#### 4) ПОДАЦИ О УЧЕСНИКУ У ЗАЈЕДНИЧКОЈ ПОНУДИ

|    |                                      |  |
|----|--------------------------------------|--|
| 1) | Назив учесника у заједничкој понуди: |  |
|    | Адреса:                              |  |
|    | Матични број:                        |  |
|    | Порески идентификациони број:        |  |
|    | Име особе за контакт:                |  |
| 2) | Назив учесника у заједничкој понуди: |  |
|    | Адреса:                              |  |
|    | Матични број:                        |  |
|    | Порески идентификациони број:        |  |
|    | Име особе за контакт:                |  |
| 3) | Назив учесника у заједничкој понуди: |  |
|    | Адреса:                              |  |
|    | Матични број:                        |  |
|    | Порески идентификациони број:        |  |
|    | Име особе за контакт:                |  |



## 5) ОПИС ПРЕДМЕТА НАБАВКЕ

|   |  |
|---|--|
| <p>Цена израде Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољница</p> | <p>износи</p> <p>_____ динара без ПДВ,<br/>односно _____ динара са ПДВ.</p>  |
| <p>Начин плаћања</p>  | <p>Путем рачуна након извршене услуге, а најкасније у року од 45 дана (уколико је друга уговорна страна јавно предузеће рок је 60 дана) у складу са Законом о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама („Сл. Гласник РС“ број 119/2012 и 68/2015).</p> |
| <p>Рок важења понуде</p>  | <p>Понуда важи _____ дана од дана јавног отварања понуда.</p> <p><b>Уколико је рок важења понуде краћи од 30 дана, понуда ће бити одбијена због битних недостатака.</b></p>  |
| <p>Рок испоруке</p>   | <p>Рок испоруке за Катастарско-топографски план је 30 дана од дана увођења извођача у посао</p>  |

Датум

Понуђач

М. П.

## VI МОДЕЛ УГОВОРА

Јавно предузеће «У р б а н и з а м», Панчево, Карађорђева број 4, матични број 08484015, ПИБ 101051396, (у даљем тексту: Наручилац), које заступа в. д. директора Ђурица Доловачки, дипл. просторни планер,  
и

\_\_\_\_\_ , матични број \_\_\_\_\_,  
ПИБ \_\_\_\_\_ (у даљем тексту: Извођач), које заступа \_\_\_\_\_

### ВАЖНА НАПОМЕНА:

У СЛУЧАЈУ ПОДНОШЕЊА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОНУДЕ, ПОТРЕБНО ЈЕ УПИСАТИ 1) ПОСЛОВНО ИМЕ УЧЕСНИКА КОЈИ ЈЕ ОДРЕЂЕН ЗА НОСИОЦА ПОСЛА, ИМЕ ПРЕЗИМЕ ОВЛАШЋЕНОГ ЛИЦА, СЕДИШТЕ ПИБ, МАТИЧНИ БРОЈ 2) ПОСЛОВНА ИМЕНА СВИХ ОСТАЛИХ УЧЕСНИКА, ИМЕ ПРЕЗИМЕ ОВЛАШЋЕНОГ ЛИЦА, СЕДИШТЕ, ПИБ, МАТИЧНИ БРОЈ; ИМЕ И ПРЕЗИМЕ ЛИЦА КОЈЕ ЈЕ ОДРЕЂЕНО ЗА ЗАСТУПАЊЕ ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОНУДЕ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

На основу Одлуке о додели уговора број \_\_\_\_\_ \* од \_\_\_\_\_ године, за јавну набавку услуга број **ЈН А20/2015-58** закључили су дана \_\_\_\_\_

### УГОВОР О ИЗРАДИ КАТАСТАРСКО-ТОПОГРАФСКОГ ПЛАНА И ПРОЈЕКТА ГЕОДЕТСКОГ ОБЕЛЕЖАВАЊА ЗА ПОТРЕБЕ ИЗРАДЕ ПРОЈЕКТА ПАРЦЕЛАЦИЈЕ ЗА УЛИЦУ САВСКУ - КАТАСТАРСКА ПАЦЕЛА БРОЈ 1/26 К.О. ОМОЉИЦА ИЗРАДИ

број 0 - \_\_\_\_\_/2017

#### Члан 1.

Предмет овог Уговора је израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица.

#### Члан 2.

Извођач је у обавези да посао који је предмет овог Уговора изврши савесно и стручно, у свему према усвојеној понуди Извођача број \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ године, која је код Наручиоца заведена под бројем 0 - \_\_\_\_\_/2017, дана \* \_\_\_\_\_ године и која чини саставни део овог Уговора.

#### Члан 3.

Посао који је предмет овог Уговора сматра се урађеним по садржају обиму и квалитету када је урађен у свему према усвојеној понуди, пројектном задатку, позитивним прописима, нормативима и стандардима за ову врсту посла и након израде Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица.

#### Члан 4.

Укупна уговорена вредност за израду Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица износи \_\_\_\_\_ динара (и словима: \_\_\_\_\_), без ПДВ, односно \_\_\_\_\_ динара са ПДВ (и словима: \_\_\_\_\_).

#### Члан 5.

Наручилац се обавезује да Извођачу уговорену цену плати путем рачуна након извршене услуге, а најкасније у року од 45 дана (уколико је друга уговорна страна јавно предузеће рок је 60 дана - у супротном ће овај део реченице бити избрисан из уговора), у складу са Законом о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама („Сл. Гласник РС“ број 119/2012 и 68/2015).

#### Члан 6.

Извођач се обавезује да изради и достави Катастарско-топографски план и Пројекат геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица у року од 30 (тридесет) календарских дана, рачунајући од дана увођења Извођача у посао.

#### Члан 7.

Извођач ће имати право на продужетак рока у случајевима који се нису могли предвидети у тренутку закључења уговора а имају утицаја на уговорени рок.

Извођач је дужан да поднесе писани захтев за продужетак рока, најкасније 1 дан од истека рока из члана 6. овог Уговора.

Уколико Извођач закасни са извршењем услуга, нема право на продужење рока због околности које су настале у време када је био у закашњењу.

#### Члан 8.

У случају да Извођач не изврши своје обавезе које су предмет јавне набавке, као и у случају несавесног или некавалитетног извршења обавеза, Наручилац има право да захтева уговорну казну у висини 10% од укупне уговорене вредности без ПДВ.

Уколико Извођач не изврши своје обавезе у уговореном року, дужан је да за сваки дан закашњења плати уговорну казну од 2‰ (два промила) уговорене вредности услуге без ПДВ, а што ће се извршити умањењем рачуна достављеног од стране Извођача, највише до 10% укупне уговорене вредности услуга без ПДВ.

У случају да је за Наручиоца настала штета због неизвршења или несавесног или некавалитетног извршења или кашњења у извршењу за Наручиоца, а која превазилази вредност уговорне казне, Наручилац има право да захтева и износ штете који прелази висину уговорне казне.

#### Члан 9.

Уколико Наручилац у току извршења посла, одустане од даљег извршења посла и то у целини или једног његовог дела, Извођач је дужан да заврши започете послове и исте преда Наручиоцу, а Наручилац се обавезује да Извођач надокнади све трошкове које је имао у вези са извршеним услугама.

Члан 10.

Овај Уговор се може раскинути једностраном изјавом воље вансудским путем, упућеном у писаној форми другој уговорној страни уколико:

- Извођач неблаговремено обавља уговорене послове,
- Извођач неквалитетно извршава обавезе које су предмет Уговора,
- Извођач, на било који други начин, грубо крши одредбе овог Уговора,
- Наручилац не изврши плаћање у складу са одредбама овог Уговора.

У случају из става 1, алинеја 1, 2, 3 Извршилац нема право на накнаду штете.

Члан 11.

У случају раскида овог Уговора, изјава о раскиду мора бити образложена и у истој мора бити назначено по ком се основу Уговор раскида.

Пре упућивања изјаве о раскиду Уговора, свака страна је обавезна да другу страну писменим путем позове и упозори је на постојање околности за раскид уговора те да остави примерени рок за извршавање Уговором прихваћених обавеза.

Под примереним роком сматра се време које по редовном року ствари и околностима конкретног случаја потребно да позвана уговорна страна изврши своје обавезе.

У случају да ни након рока из претходног става позвана страна не изврши своје обавезе упућује се отказ, без остављања рока.

Члан 12.

Наручилац може извршити измене током трајања Уговора, а све у складу са чл. 115. Закона о јавним набавкама.

Члан 13.

За решавање спорова из односа заснованих овим Уговором уговорне стране утврђују надлежност Привредног суда у Панчеву.

Члан 14.

Овај Уговор сачињен је у 6 (шест) истоветних примерака од којих Наручилац задржава 3 (три) примерака, а Извођач 3 (три) примерка.

ЗА ИЗВОЂАЧА

ЗА НАРУЧИОЦА

*еет*

\_\_\_\_\_

*еет*

\_\_\_\_\_

Ђурица Доловачки, дипл. просторни планер

ЗА УЧЕСНИКА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОНУДЕ

Потпис и печат!!!!

Сви учесници заједничке понуде потписују и печатају

Подизвођачи ће бити наведени у уговору.

Понуђач не сме ангажовати подизвођача који није у уговору.

Овај уговор се сачињава у складу са усвојеном понудом и не сме се мењати.

Својим потписом и печатом, понуђач потврђује да прихвата све одредбе уговора.

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ  
УРБАНИЗАМ ПАНЧЕВО

Попунити сва празна поља. Места означена звездицом се не попуњавају.

### VII ОБРАЗАЦ ТРОШКОВА ПРИПРЕМЕ ПОНУДЕ

У складу са чланом 88. став 1. Закона, понуђач \_\_\_\_\_, доставља укупан износ и структуру трошкова припремања понуде, како следи у табели:

| <b>ВРСТА ТРОШКА</b>                            | <b>ИЗНОС ТРОШКА У РСД</b> |
|--|---------------------------|
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
|  |                           |
| <b>УКУПАН ИЗНОС ТРОШКОВА ПРИПРЕМАЊА ПОНУДЕ</b> |                           |

Трошкове припреме и подношења понуде сноси искључиво понуђач и не може тражити од наручиоца накнаду трошкова.

Ако је поступак јавне набавке обустављен из разлога који су на страни наручиоца, наручилац је дужан да понуђачу надокнади трошкове израде узорка или модела, ако су израђени у складу са техничким спецификацијама наручиоца и трошкове прибављања средства обезбеђења, под условом да је понуђач тражио накнаду тих трошкова у својој понуди.

**Напомена:** достављање овог обрасца није обавезно уколико понуђач нема трошкова.

Датум:

М.П.

Потпис понуђача

## VIII ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

У складу са чланом 26. Закона, \_\_\_\_\_,  
(Назив понуђача)  
даје:

### ИЗЈАВУ

### О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да сам понуду у поступку јавне набавке услуга - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољица - број ЈН А20/2015-58, поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Датум:

М.П.

Потпис понуђача

***Напомена:** у случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација надлежна за заштиту конкуренције, може понуђачу, односно заинтересованом лицу изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавке може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу, у смислу члана 82. став 1. тачка 2. Закона.*

***Уколико понуду подноси група понуђача,** Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.*

**IX ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ИЗ ЧЛ. 75. СТ. 2. ЗАКОНА**

У вези члана 75. став 2. Закона о јавним набавкама, као заступник понуђача дајем следећу

**ИЗЈАВУ**

Понуђач ..... у поступку јавне набавке услуга - израда Катастарско-топографског плана и Пројекта геодетског обележавања за потребе израде Пројекта парцелације за улицу Савску - катастарска пацела број 1/26 К.О. Омољница број ЈН А20/2015-58, поштовао је обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштити животне средине.

Датум

Понуђач

М.П.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Напомена:** Уколико понуду подноси група понуђача, Изјава мора бити потписана од стране овлашћеног лица сваког понуђача из групе понуђача и оверена печатом.